

Again, on the occasion of Vinexpo 2009, a special edition, the fourth, of ENATECA goes out on the streets, aimed at the not-Hispanic lover of wine. As spokesperson of ENATE, the magazine tries to transmit, to our customers and friends, everything concerning our company. A Winery of the Denomination of Origin Somontano, which has known how to place itself as a reference not only of its own Denomination but of Spanish Wine, whose specialists and critics situate some of our products, such as ENATE UNO, on the top of Spanish white wines.

A Winery that leaves its imprint on the relationship between wine and contemporary culture, as guaranteed not only by the cast of painters who have collaborated with their works in the elaboration of our labels, Tàpies, Chillida, Broto, etc., but also by a collection of cultural activities, editions of short story books, exhibitions, grants for young creators, literary wine tastings, etc.

A Winery that continues investigating and offering new products and ideas at an especially hard moment in worldwide economy, which equally affects this sector of wine, which will have to consider a new future to overcome previous mistakes.

De nouveau, à l'occasion de Vinexpo 2009, paraît une édition spéciale de ENATECA, la quatrième, qui s'adresse à l'amateur non hispanique de bon vins. En tant que porte-parole de Bodega Enate, la revue prétend transmettre à nos clients et amis, tout ce qui a trait à notre entreprise. Une Bodega de l'Appellation d'Origine Contrôlée qui a su se placer comme référence, non seulement de sa propre Appellation, mais également du Vin espagnol, dont les spécialistes et critiques situent certains de nos produits, comme le ENATE UNO au sommet des vins blancs espagnols.

Une Bodega qui met l'accent sur le rapport du vin à la culture contemporaine, comme en témoignent non seulement l'éventail de peintres qui ont collaboré avec leurs oeuvres à l'élaboration de nos étiquettes: Tàpies, Chillida, Broto etc., mais également un ensemble d'activités culturelles, de publications de récits, d'expositions, de bourses pour de jeunes créateurs, de dégustations littéraires, etc...

Une Bodega qui poursuit ses recherches de nouveaux produits, de nouvelles idées, en ces moments particulièrement difficiles de l'économie mondiale qui touchent également le secteur du vin, lequel devra envisager un nouvel avenir capable de surmonter les erreurs du passé.

editorial

summary/sommaire



Painting from / Peinture de Rafael Canogar

Latest / <i>Actualité</i>	3
Viticulture / <i>Viticulture</i>	4
Enology / <i>Oenologie</i>	8
Art / <i>Art</i>	12
Interview / <i>Interview</i>	16
Literature / <i>Littérature</i>	20
Interview / <i>Interview</i>	24
News / <i>Nouvelles</i>	28

credits/crédits

Special Edition/*Edition Speciale*
 Edition: Viñedos y Crianzas del Alto Aragón, S.A.
 Executive Editor: Luis Nozalea
 Managing Editor: Ramón Justes
 Coordinateurs: Jesús Artajona, Estanislau Dalmau, María Fanlo, Ana Gállego, Claire Gazeau, Javier García Antón, Jesús Sesé.
 Production, accounts:
 Viñedos y Crianzas del Alto Aragón, S.A.
 Av. de las Artes, 1. 22314 Salas Bajas - Huesca
 T. 974 302 580 / F. 974 300 046
 www.enate.es / bodega@enate.es
 Conception, réalisation: Beatriz Gimeno Sanz
 Printed by: Gráficas Alós, Huesca
 Legal Deposit: HU.97/2000

All published in Enateca is copyright and reproduction is forbidden without permission of the publishers.

Reproduction totale ou partielle interdite sans le consentement par écrit de l'éditeur.